

Sefer Hoshaah (Hoshea)

Chapter 9

Shavua Reading Schedule (37th sidrah) – Hos 9 - 14

לֹא תִשְׂמַח בְּיִשְׂרָאֵל כְּשִׂמְחַת עַמִּים כִּי זָנִיתָ מֵעַל
אֶל-הַשָּׁמַיִם וְשָׂרָאֵל אֶל-גִּיל כְּעַמִּים כִּי זָנִיתָ מֵעַל
אֶל-הַיָּד אֲהַבְתָּ אֶת־נָגְנִי עַל כָּל-גְּרָנוֹת הַדָּגָן:

1. 'al-tis'mach Yis'ra'El 'el-gil ka`ammim
ki zaniath me`al 'Eloheyak 'ahab'at 'eth'nan `al kal-gar'noth dagan.

Hos9:1 Do not rejoice, O Yisrael, with exultation like the peoples! For you have gone lusting away, from your El. You have loved a reward on every threshing floor of grain.

<9:1> Μη χαίρει, Ισραηλ, μηδὲ εὐφραίνου καθὼς οἱ λαοί·
διότι ἐπόρνευσας ἀπὸ τοῦ θεοῦ σου, ἠγάπησας δόματα ἐπὶ πάντα ἄλωνα σίτου.

1 Mē chaire, Israēl, mēde euphrainou kathōs hoi laoi;
Rejoice not, O Israel, nor be glad as the peoples!
dioti eporneusas apo tou theou sou, ēgapēsas domata epi panta halōna sitou.

For you went whoring from your El.
You loved gifts upon every threshing-floor of grain.

בְּגֶרֶן וַיִּקָּב לֹא יִרְעוּם וְתִירוֹשׁ יִכְחַשׁ בָּהּ:
גֶרֶן וַיִּקָּב לֹא יִרְעוּם וְתִירוֹשׁ יִכְחַשׁ בָּהּ:

2. goren wayeqeb lo' yir'em w'thirosh y'kachesh bah.

Hos9:2 Threshing floor and wine press shall not feed them, and the new wine shall fail in her.

<2> ἄλων καὶ ληνὸς οὐκ ἔγνω αὐτούς, καὶ ὁ οἶνος ἐψεύσατο αὐτούς.

2 halōn kai lēnos ouk egnō autous, kai ho oinos epseusato autous.
The threshing-floor and wine vat did not know them, and the wine lied to them.

לֹא יִשְׁבּוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וְשָׁב אֶפְרַיִם מִצְרַיִם וּבְאֶשׁוּר טָמֵא יֹאכְלוּ:
לֹא יִשְׁבּוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וְשָׁב אֶפְרַיִם מִצְרַיִם וּבְאֶשׁוּר טָמֵא יֹאכְלוּ:

3. lo' yesh'bu b'erets Yahúwah w'shab 'Eph'rayim Mits'rayim ub'Ashshur tame' yo'kelu.

Hos9:3 They shall not remain in the land of אֶשְׁשׁוּר, but Ephrayim shall return to Egypt, and in Assyria they shall eat unclean food.

<3> οὐ κατώκησαν ἐν τῇ γῆ τοῦ κυρίου· κατώκησεν Ἐφραϊμ εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἐν Ἀσσυρίοις ἀκάθαρτα φάγονται.

3 ou katōkēsan en tē gē tou kyriou; katōkēsen Ephraim eis Aigypton,
They did not dwell in the land of YHWH; Ephraim dwelt in Egypt,
kai en Assyriois akatharta phagontai.
and among the Assyrians unclean things they shall eat.

שָׁכַח שְׂכַחְתָּם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם
 :שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם
 דְּלֹא-יִסְכּוּ לַיהוָה יִין וְלֹא יַעֲרְבוּ-לוֹ זְבַחֵיהֶם כְּלֶחֶם אֲוִנִים לָהֶם
 כָּל-אֲכָלֵיו יִטְמָאוּ כִּי-לֶחֶם לְנַפְשָׁם לֹא יָבוֹא בֵּית יְהוָה:

4. lo'-yis'ku laYahúwah yayin w'lo' ye'er'bu-lo zib'cheyhem k'lechem 'onim lahem kal-'ok'layu yitama'u ki-lach'mam l'nap'h'sham lo' yabo' beyth Yahúwah.

Hos9:4 They shall not pour out wine to יְהוָה. They shall not please Him.
 Their sacrifices shall be like the bread of trouble to them; all who eat of it shall be defiled,
 for their bread shall be for themselves alone; It shall not enter the house of יְהוָה.

<4> οὐκ ἔσπεισαν τῷ κυρίῳ οἶνον καὶ οὐχ ἤδυναν αὐτῷ·
 αἱ θυσίαι αὐτῶν ὡς ἄρτος πένθους αὐτοῖς, πάντες οἱ ἔσθοντες αὐτὰ μιανθήσονται,
 διότι οἱ ἄρτοι αὐτῶν ταῖς ψυχαῖς αὐτῶν οὐκ εἰσελεύσονται εἰς τὸν οἶκον κυρίου.

4 ouk espeisan tḡ kyriḡ oinon kai ouch hēdynan autō;
 They offered not a libation to YHWH of wine, and were not delicious to him;
hai thysiai autōn hōs artos penthous autois, pantes hoi esthontes auta mianthēsontai,
 their sacrifices were as bread of mourning to them; all the ones eating them shall be defiled.
dioti hoi artoi autōn tais psychais autōn ouk eiseleusontai eis ton oikon kyriou.
 For their bread loaves for their lives shall not enter into the house of YHWH.

:שְׁחָחָם-יְהוָה שְׁחָחָם אֲוִנֵי שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם שְׁחָחָם
 הַמַּה-תַּעֲשׂוּ לַיּוֹם מוֹעֵד וְלַיּוֹם חַג-יְהוָה:

5. mah-ta`asu l'yom mo`ed ul'yom chag-Yahúwah.

Hos9:5 What shall you do on the day of the appointed time and on the day of the feast of יְהוָה?

<5> τί ποιήσετε ἐν ἡμέρᾳ πανηγύρεως καὶ ἐν ἡμέρᾳ ἐορτῆς τοῦ κυρίου;

5 ti poiēsete en hēmerā panēgyreōs kai en hēmerā heortēs tou kyriou?
 What shall you do in the day of the general assembly, and in the day of the feast of YHWH?

אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם
 :אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם אֲשָׁחֵם
 וְכִי-הִנֵּה הִלְכוּ מְשֻׁד מְצָרִים תִּקְבְּצִים מִן תִּקְבְּרֵם מִחַמַּד
 לְכִסְפָּם קָמוּשׁ יִירָשׁוּם חוּם בְּאֶהְלִיָּהֶם:

6. ki-hinneh hal'ku mishod Mits'rayim t'qab'tsem Moph t'qab'rem mach'mad l'kas'pam qimos yirashem choach b'ahaleyhem.

Hos9:6 For behold, they shall go because of destruction; Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them. Weeds shall possess the desirable things of silver; thorns shall be in their tents.

<6> διὰ τοῦτο ἰδοὺ πορεύσονται ἐκ ταλαιπωρίας Αἰγύπτου,
 καὶ ἐκδέξεται αὐτοὺς Μέμφις, καὶ θάψει αὐτοὺς Μαχμας·
 τὸ ἀργύριον αὐτῶν ὄλεθρος κληρονομήσει, ἄκανθα ἐν τοῖς σκηνώμασιν αὐτῶν.

6 dia touto idou poreusontai ek talaipōrias Aigyptou, kai ekdextetai autous Memphis, kai
 On account of this, behold, they are gone from the misery of Egypt,
 and shall look out for them Memphis,

thapsei autous **Machmas**; to argyrion autōn **olethros klēronomēsei**, **akanthai en tois skēnōmasin autōn**.
and shall entomb them **Machmas**. Their silver – **ruin shall inherit it**; **thorn-bushes in their tents**.

לְבַרְכָּא לְבַרְכָּא יְוֹאֵב מְלֻכָּא בְּמֻכָּא יְבַרְכָּא אֲפֻרְיָא בְּמֻכָּא יְבַרְכָּא
אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא
זָבָאָו יְמֵי הַפְּקֻדָּה בָּאוּ יְמֵי הַשְּׁלֵם יְדַעוּ יִשְׂרָאֵל אֲוִיל
הַנְּבִיא מְשַׁנֵּעַ אִישׁ הָרוּחַ עַל רֹב עֲוֹנָהּ וְרַבָּה מְשֻׁטְמָה:

7. ba'u y'mey hap'qudah ba'u y'mey hashilum
yed'u Yis'ra'El 'ewil hanabi' m'shuga' 'ish haruach `al rob `awon'ak w'rabbah mas'temah.

Hos9:7 The days of vengeance have come, the days of visitation have come;
Let Yisrael know. The prophet is a fool, the spiritual man is insane,
because of the greatness of your iniquity, and your great hatred.

<7> ἤκασιν αἱ ἡμέραι τῆς ἐκδικήσεως, ἤκασιν αἱ ἡμέραι τῆς ἀνταποδόσεώς σου,
καὶ κακωθήσεται Ἰσραὴλ ὡσπερ ὁ προφήτης ὁ παρεξεστηκώς, ἄνθρωπος ὁ πνευματοφόρος·
ὕπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἀδικιῶν σου ἐπληθύνθη μανία σου.

7 hēkasin hai hēmerai tēs ekdikēseōs, hēkasin hai hēmerai tēs antapodoseōs sou,
have come The days of vengeance; have come the days of your recompense;
kai kakōthēsetai Israēl hōsper ho prophētēs ho parexestēkōs, anthrōpos ho pneumatophoros;
and Israel shall be afflicted as if the prophet, the one moved out of place,
as a man carried by the wind.

hypo tou plēthous tōn adikiōn sou eplēthynthē mania sou.
Because of the multitude of your iniquities was multiplied your frenzy.

יְבַרְכָּא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא
אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא
חַצְבָּה אֲפֻרְיָא עַם-אֱלֹהֵי נְבִיאָא פַח יְקוּשׁ עַל-כָּל-הַרְכָּיו
מְשֻׁטְמָה בְּבֵית אֱלֹהֵיו:

8. tsopheh 'Eph'rayim `im-'Elohay nabi' pach yaqosh `al-kal-d'rakayu mas'temah b'beyth 'Elohayu.

Hos9:8 Ephrayim was a watchman with my El, a prophet;
yet the snare of a fowler is in all his ways; hatred is in the house of his El.

<8> σκοπὸς Ἐφραὶμ μετὰ θεοῦ· προφήτης, παγὶς σκολιὰ ἐπὶ πάσας τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ·
μανίαν ἐν οἴκῳ κυρίου κατέπηξαν.

8 skopos Ephraim meta theou; prophētēs, pagis skolia epi pasas tas hodous autou;
The watchman of Ephraim was with Elohim; the prophet snare is a crooked upon all his ways;
manian en oikō kyriou katepēxan.
frenzy in the house of Elohim they firmly fastened.

אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא
אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא אֲפֻרְיָא
ט הָעֲמִיקוּ-שְׁחִיתוּ כִּימֵי הַגְּבָעָה יִזְכֹּר עֲוֹנָם יִפְקֹד חַטְאוֹתָם: ס

9. he`miqu-shichethu kimey haGib'`ah yiz'kor `awonam yiph'qod chato'wtham.

Hos9:9 They have deeply corrupted, as in the days of Gibeah;
He shall remember their iniquity, He shall punish their sins.

<9> ἐφθάρησαν κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ βουνοῦ·
μνησθήσεται ἀδικίας αὐτοῦ, ἐκδικήσει ἁμαρτίας αὐτοῦ.

9 ephtharēsan kata tas hēmeras tou bounou; mnēsthēsetai adikias autou, ekdikēsei hamartias autou.
They were corrupted according to the days of the hill.
He shall remember their iniquities, he shall punish their sins.

כַּחַזְכָּר אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה 10
:אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה
יִפְעַנְבִּים בַּמִּדְבָּר מִצְאָתִי וְשִׁרְאֵל כְּבִפְיֹרָה בְּתֵאֵנָה בְּרֵאשִׁיתָהּ רְאִיתִי
אֲבוֹתֵיכֶם הִמָּה בָּאוּ בְעַל-פְּעוֹר וַיִּנְזְרוּ לְבָשֶׁת וַיִּהְיוּ שְׂקוּצִים כְּאֹהָבִים:

10. ka`anabim bamid'bar matsa'thi Yis'ra'El k'bikurah bith'edah b're'shithah ra'ithi 'abotheykem hemah ba'u Ba'al-p'or wayinaz'ru labosheth wayih'yu shiqutsim k'ahabam.

Hos9:10 I found Yisrael like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the firstfruit in the fig tree in its beginning. But they came to Baal-peor and set themselves apart to shame, and they became hateful as that which they loved.

<10> Ὡς σταφυλὴν ἐν ἐρήμῳ εὗρον τὸν Ἰσραὴλ
καὶ ὡς σκοπὸν ἐν συκῇ πρόμιον εἶδον πατέρας αὐτῶν· αὐτοὶ εἰσῆλθον πρὸς τὸν Βεελφεγῶρ
καὶ ἀπηλλοτριώθησαν εἰς αἰσχύνην, καὶ ἐγένοντο οἱ ἡγαπημένοι ὡς οἱ ἐβδελυγμένοι.

10 Hōs staphylēn en erēmō heuron ton Israēl kai hōs skopon en sykē proimon eidon pateras autōn;
As a grape in the wilderness I found Israel; as a fig in fig-tree the early I beheld their fathers.
autoi eisēlthon pros ton Beelphegōr kai apēllotriōthēsan eis aischynēn,
They entered to Baal Peor, and they were separated for shame,
kai egenonto hoi ēgapēmenoi hōs hoi ebdelygmenoi.
and became the things being abhorred as the things being loved.

יֵאֲפָרִים כְּעוֹף יִתְעוֹפֶף כְּבוֹדָם מִלֶּדָה וּמִבֶּטֶן וּמִהַרְיוֹן:
:אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה אֶחָדָה 11

11. 'Eph'rayim ka`oph yith`opheph k'bodam miledah umibeten umeherayon.

Hos9:11 Ephrayim is like a bird; their glory shall fly away from birth, and from the womb, and from conception!

<11> Ἐφραιμ ὡς ὄρνεον ἐξεπετάσθη, αἱ δόξαι αὐτῶν ἐκ τόκων καὶ ὠδίνων καὶ συλλήμψεων·

11 Ephraim hōs orneon exepetasthē, hai doxai autōn ek tokōn kai ōdinōn kai syllēmpseōn;
Ephraim as a bird was spread forth away, their glory of births and pangs and from conceptions.

אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ 12
:אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ אֲבָרְךָ
יֵב כִּי אִם-יִגְדְּלוּ אֶת-בְּנֵיהֶם וְשִׁפְלִיתִים מֵאֲדָם כִּי-גַם-אֲוִי
לָהֶם בְּשׂוֹרֵי מִהֶם:

12. ki 'im-y'gad'lu 'eth-b'neyhem w'shikal'tim me'adam ki-gam-'oy lahem b'suri mehem.

Hos9:12 Though they bring up their sons, yet I shall make them childless, without a man. Yes, woe also to them when I depart from them!

<12> διότι καὶ ἐὰν ἐκθρέψωσιν τὰ τέκνα αὐτῶν, ἀτεκνωθήσονται ἐξ ἀνθρώπων·
διότι καὶ οὐαὶ αὐτοῖς ἐστίν, σάρξ μου ἐξ αὐτῶν.

12 dioti kai ean ekthrepsōsin ta tekna autōn, ateknōthēsontai ex anthrōpōn;
For if even they should nourish their children, they shall be made childless of men;
dioti kai ouai autois estin, sarx mou ex autōn.
for even a woe to them there is; my flesh from them.

יג אֶפְרַיִם כְּאֲשֶׁר-רְאִיתִי לְצֹר שְׁתוּלָה בְּנֹוּהַ וְאֶפְרַיִם
לְהוֹצִיא אֶל-הַרְג בְּנָיו: 13

13. 'Eph'rayim ka'asher-ra'ithi l'Tsor sh'thulah b'naweh w'Eph'rayim l'hotsi' 'el-horeg banayu.

Hos9:13 Ephrayim, as when I have seen, was planted in a pleasant meadow like Tyre;
but Ephrayim shall bring out his sons for slaughter.

<13> Εφραιμ, ὃν τρόπον εἶδον, εἰς θήραν παρέστησαν τὰ τέκνα αὐτῶν,
καὶ Εφραιμ τοῦ ἐξαγαγεῖν εἰς ἀποκέντησιν τὰ τέκνα αὐτοῦ.

13 Ephraim, hon tropon eidon, eis thēran parestēsan ta tekna autōn,
Ephraim, in which manner I saw, as game rendered their children;
kai Ephraim tou exagein eis apokentēsin ta tekna autou.
Ephraim was ready to lead out for piercing their children.

יֵד תֵּן-לָהֶם יְדוּהָ מִהַתֵּתֵן תֵּן-לָהֶם רַחֵם מִשְׁכִּיל וְשַׂדִּים צִמְקִים:
14

14. ten-lahem Yahúwah mah-titen ten-lahem rechem mash'kil w'shadayim tsom'qim.

Hos9:14 Give them, O what shall You give?
Give them a miscarrying womb and dry breasts.

<14> δὸς αὐτοῖς, κύριε· τί δώσεις αὐτοῖς; δὸς αὐτοῖς μήτραν ἀτεκνοῦσαν καὶ μαστοὺς ξηρούς.

14 dos autois, kyrie; ti dōseis autois? dos autois mētran ateknousan kai mastous xērous.
Give to them, O YHWH! What shall you give to them?
Give to them a womb being childless and breasts dry!

טו כָּל-רַעְתָּם בְּגִלְגָּל כִּי-נָשָׂם שִׁנְאָתָם עַל רֵעַ מֵעַלְלֵיהֶם
מִבֵּיתִי אֲגַרְשֵׁם לֹא אוֹסֵף אֶהְבֶּתָם כָּל-שְׂרֵיהֶם סְרָרִים: 15

15. kal-ra'atham baGil'gal ki-sham s'ne'thim `al ro`a ma'al'leyhem mibeythi 'agar'shem lo' 'oseph 'ahabatham kal-sareyhem sor'rim.

Hos9:15 All their evil is at Gilgal, for there I hated them! Because of the wickedness of
their deeds I shall drive them out of My house! I shall love them no more; all their princes are rebels.

<15> πᾶσαι αἱ κακίαι αὐτῶν εἰς Γαλγαλ, ὅτι ἐκεῖ αὐτοὺς ἐμίσησα· διὰ τὰς κακίας τῶν
ἐπιτηδευμάτων αὐτῶν ἐκ τοῦ οἴκου μου ἐκβαλῶ αὐτούς, οὐ μὴ προσθήσω τοῦ ἀγαπήσαι αὐτούς·

πάντες οἱ ἄρχοντες αὐτῶν ἀπειθοῦντες.

15 pasai hai kakiai autōn eis Galgal, hoti ekei autous emisēsa; dia tas kakias tōn epitēdeumatōn autōn

All their evils are in Gilgal, for there I detested them. Because of the evils of their practices

ek tou oikou mou ekbalō autous, ou mē prosthēsō tou agapēsai autous;

out of my house I shall cast them. No way shall I proceed to love them.

pantes hoi archontes autōn apeithountes.

All their rulers resist persuasion.

16 חַיִּים יִלְדוּן וְהַמַּתִּי מַחְמַדֵּי בְטַנָּם: ס
זָרָה אֶפְרַיִם שָׁרְשָׁם יִבֶּשׂ פְּרִי בְלִי-יַעֲשׂוּן גַּם
כִּי יִלְדוּן וְהַמַּתִּי מַחְמַדֵּי בְטַנָּם: ס

16. hukah 'Eph'rayim shar'sham yabesh p'ri b'li-ya`asun gam

ki yeledun w'hemati machamadey bit'nam.

Hos9:16 Ephrayim is stricken, their root is dried up, they shall bear no fruit.

Even though they bear, I shall slay the precious ones of their womb.

<16> ἐπόνεσεν Ἐφραϊμ, τὰς ῥίζας αὐτοῦ ἐξηράνθη, καρπὸν οὐκέτι μὴ ἐνέγκη·

διότι καὶ ἐὰν γεννήσωσιν, ἀποκτενῶ τὰ ἐπιθυμήματα κοιλίας αὐτῶν.

16 eponesen Ephraim, tas hrizas autou exēranthē, karpon ouketi mē enegkē;

Ephraim toiled, his roots were dried, fruit any longer in no way should he bear;

dioti kai ean gennēsōsin, apoktenō ta epithymēmata koilias autōn.

therefore if they should bear, I shall kill the desires of their bellies.

17 יִזְמַאֲסֻם אֱלֹהֵי כִּי לֹא שָׁמְעוּ לוֹ וַיְהִי נִדְדִים בְּגוֹיִם: ס
יִזְמַאֲסֻם אֱלֹהֵי כִּי לֹא שָׁמְעוּ לוֹ וַיְהִי נִדְדִים בְּגוֹיִם: ס

17. yim'asem 'Elohay ki lo' sham'`u lo w'yih'yu nod'dim bagoyim.

Hos9:17 My El shall cast them away because they have not listened to Him;

and they shall be wanderers among the nations.

<17> ἀπόσεται αὐτοὺς ὁ θεός, ὅτι οὐκ εἰσήκουσαν αὐτοῦ, καὶ ἔσονται πλανῆται ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

17 apōsetai autous ho theos, hoti ouk eisēkousan autou, kai esontai planētai en tois ethnesin.

shall thrust them away Elohim, for they hearkened not to him;

and they shall be wanderers among the nations.